

TESTO DA LEGGERE

Firenze, 30 gennaio 2012

Cara Elisabetta,

come stai? Grazie per la tua bella lettera. Nella mia lettera precedente ti avevo parlato della mia famiglia e ti avevo promesso che poi ti avrei parlato di me. Oggi quindi ti parlerò di me e della mia scuola, che anche tu frequenterai quando abiterai da noi.

Io frequento la prima media in una scuola che si chiama "Don Lorenzo Milani" e si trova in una cittadina vicina a Firenze.

La mia scuola non è molto grande ma all'interno è spaziosa, con grandi aule e corridoi larghi. Inoltre, ci sono aule apposta per i laboratori di musica, arte, informatica e scienze. Nella nostra aula scolastica abbiamo alcuni computer che possiamo usare noi alunni e questa è una cosa che capita in poche classi. In classe siamo 24 alunni in tutto, ma le femmine sono poche: ci sono molti più maschi e quasi tutti giocano a calcio e non sanno parlare d'altro. Tra le ragazze Claudia è quella che preferisco: è gentile e disponibile, sempre allegra e pronta agli scherzi. Comunque, anche le altre compagne sono simpatiche, solo Emma ogni tanto tratta male tutti e prende in giro, per cui di solito non sto molto volentieri con lei.

Tra le materie che facciamo a scuola la mia preferita è scienze, perché una parte del programma prevede di studiare gli animali, che sono la mia vera passione. Mi piace parecchio anche spagnolo, più che altro perché l'insegnante è simpaticissima e ci racconta tante storie sulla Spagna e ci insegna canzoni, filastrocche e cose simili.

Vorrei sapere anche da te come è fatta la tua scuola e come sono i tuoi compagni.

Ciao a presto,

Sara

فلورنسا, 30 يناير 2012

عزيزتي ايليزابيثا,

كيف حالك؟ أشكرك على رسالتك اللطيفة. في رسالتي السابقة حدثك عن أسرتي ووعدتك أن أحدثك عني. اليوم إذن سأتكلم لك عن نفسي و عن مدرستي التي سترتادينها أنت أيضا حين ستقيمين عندنا.

أنا أدرس بالسنة الأولى من التعليم الإعدادي بمدرسة اسمها " نون ميلاني " تقع ببلدة قرب مدينة فلورنسا .

مدرستي ليست كبيرة لكن داخلها فسيح , قاعاتها الدراسية رحبة و ممراتها واسعة. بالإضافة لذلك هناك قاعات خاصة بورشات الموسيقى , الفنون , المعلومات و العلوم . بقاعتنا الدراسية يمكننا , نحن التلاميذ , استعمال بعض أجهزة الحاسوب وهذا أمر لا يُتاح في كل القاعات الدراسية .

عددنا 24 تلميذا , عدد الفتيان أكثر من الفتيات و كلهم تقريبا يزاولون لعبة كرة القدم و لا يتحدثون عن غير ذلك.

أفضل كلابوديا من بين الفتيات : إنها لطيفة و رهن الإشارة , دائما مبتهجة و مستعدة للمزاح . على العموم كذلك الزميلات الأخريات لطيفات , فقط أيمًا أحيانا تستهزئ من الآخرين لذلك لا أفضل رفقتها .

من بين المواد التي ندرس بالمدرسة أفضل العلوم لأن جزءا من البرنامج يقتضي دراسة الحيوانات و أنا شغوف بها . تعجبنى كثيرا اللغة الإسبانية , لأن المدرسة لطيفة جدا و تحكي لنا حكايات كثيرة حول إسبانيا و تعلمنا الأغاني , الأناشيد و ما شابه ذلك . أنا أيضا أرغب في معرفة كيف هي مدرستك و كيف هم زملائك .

مع السلامة و إلى اللقاء
سارة

Domande di comprensione del testo : أسئلة الفهم

1. Chi scrive la lettera ? من يكتب الرسالة؟

- A Elisabetta إيليزابيتا
B Anna آنا
C Federica فيديريكا
D Sara سارة

2. A chi è indirizzata? لمن هي موجهة؟

- A Elisabetta إيليزابيتا
B Anna آنا
C Federica فيديريكا
D Sara سارة

3. Di cosa ha parlato nella lettera precedente? عن ماذا تحدثت في الرسالة السابقة؟

- di sé عن نفسها
 della sua famiglia عن أسرتها
 della scuola عن المدرسة
 di tutto un po' قليلا من كل شيء

4. Che classe frequenta Sara? في أي قسم تدرس سارة؟

- A la terza media السنة الثالثة إعدادي
B la prima liceo السنة الأولى ثانوي
C la prima media السنة الأولى إعدادي
D la classe Milani بقسم ميلاني

5. Com'è la scuola di Sara? كيف هي مدرسة سارة؟

- A stretta, ma soprattutto buia ضيقة و مظلمة
B grandissima e molto larga كبيرة جدا و واسعة جدا
C piccola e brutta صغيرة و سيئة المنظر
D non molto grande ma spaziosa ليست كبيرة لكنها فسيحة

6. Quali aule-laboratorio ci sono nella scuola? ما هي قاعات الورشات المتوفرة بالمدرسة؟

- A musica, teatro e scienze الموسيقى, المسرح و العلوم
 B musica, scienze, arte الموسيقى, العلوم, الفنون
 C musica, scienze, arte e informatica الموسيقى, العلوم, الفنون و المعلوماتيات
 D scienze, arte, informatica e teatro المسرح, الفنون, المعلوماتيات و المسرح

7. Cosa pensa Sara delle sue compagne? ما رأي سارة في صديقاتها؟

- A Emma è simpatica e Claudia no إيما لطيفة و كلاوديا لا
 B Emma e Claudia sono le più simpatiche إيما و كلاوديا هما الأكثر لطفا
 C Emma e Claudia sono molto amiche إيما و كلاوديا صديقتان حميمتان
 D Claudia è simpatica ed Emma no كلاوديا لطيفة أما إيما فمعكس ذلك

8. Che sport praticano i maschi? ما هي الرياضة التي يزاولها الذكور؟

- A non si sa غير معروفة
 B quasi tutti parlano e basta كلهم تقريبا يتحدثون فقط
 C quasi tutti giocano a qualcosa كلهم تقريبا يزاولون رياضة ما
 D quasi tutti giocano a calcio كلهم يزاولون رياضة كرة القدم

9. Qual è la materia preferita di Sara? ما هي المادة الدراسية المفضلة لدى سارة؟

- A arte الفنون
 B scienze العلوم
 C storia التاريخ
 D spagnolo الإسبانية

10. Perché le piace anche lo spagnolo? لماذا تعجبها اللغة الإسبانية أيضا؟

- A per l'insegnante molto simpatica لأن المُدرسة لطيفة جدا
 B per poter andare in Spagna لكي تتمكن من الذهاب إلى إسبانيا
 C perché non si canta mai لأنهم لا يغنون أبدا
 D per la sua facilità لسهولتها